

Coordinateurs de l'organisation scientifique:

Colette Di Matteo
Sebastiano Roberto
Elvira Cajano

Comité d'honneur:

S.E. M. Bruno Joubert - *Ambasciatore di Francia presso la Santa Sede -
Presidente della Congregazione Generale dei Pieux Établissements de la
France à Rome et à Lorette*

S.E. Card. Paul Poupard - *Presidente emerito del Pontificio Consiglio per
la Cultura*

S.E. Card. Philippe Barbarin - *Arcivescovo di Lione, Card. titolare della
SS. Trinità dei Monti*

R.P. Bernard Ardura - *Presidente del Pontificio Comitato di Scienze
Storiche e Amministratore dei Pieux Établissements de la France à Rome
et à Lorette*

On. Dario Franceschini - *Ministro dei Beni Culturali e del Turismo*

Arch. Federica Galloni - *Direttore regionale per i Beni Culturali e
Paesaggistici del Lazio*

Arch. Maria Costanza Pierdominici - *Soprintendente per i Beni
Architettonici e Paesaggistici per il Comune di Roma*

Dott.ssa Daniela Porro - *Soprintendente per il Polo Museale di Roma*

Prof. Antonio Paolucci - *Direttore dei Musei Vaticani*

Fr. Jean-Christophe Calmon - *Prieur Général des Fraternités
monastiques de Frères de Jérusalem*

Sr. Violaine Divry - *Prieure Générale des Fraternités monastiques des
Sœurs de Jérusalem*

Sr. Kathleen Conan - *Supérieure Générale de la Société du Sacré-
Cœur*

Prof. Antoinette Le Normand Romain - *Direttore generale dell'Institut
National d'Histoire de l'Art*

R.P. Francesco Marinelli - *Correttore Generale dell'Ordine dei Minimi*

Prof. Éric de Chassey - *Direttore dell'Académie de France à Rome*

Prof. Catherine Virlovet - *Direttore dell'École française de Rome*

Prof. Marcello Fagiolo - *Direttore del Centro di Studi sulla Cultura e
l'Immagine di Roma*

Comité scientifique:

Bernard Ardura
Simonetta Antellini
Olivier Bonfait
Elvira Cajano
Jean-François Chauvard
Colette Di Matteo
François Dumasy
Marcello Fagiolo
Stéphane Gioanni
Michel Hochmann
Didier Repellin
Sebastiano Roberto

giovedì 23 ottobre | ore 9.30-13.30

Convento Trinità dei Monti - Refettorio di Padre Pozzo

Saluti:

• S.E. M. BRUNO JOUBERT – Ambasciatore di Francia presso la Santa Sede

• R.P. BERNARD ARDURA – Presidente del Pontificio Comitato di Scienze Storiche e Amministratore dei Pieux Etablissements de la France à Rome et à Lorette

Introduzione ai lavori:

• COLETTE DI MATTEO – Conservateur général du patrimoine
Vingt ans de recherches, de découvertes et restaurations

• ELVIRA CAJANO - Soprintendenza per i Beni Architettonici per il Comune di Roma

Il ruolo della Soprintendenza per i Beni Architettonici nei restauri della Trinità dei Monti

• SIMONETTA ANTELLINI - Soprintendenza SPSAE e Polo Museale di Roma
La conservazione del patrimonio artistico della Trinità dei Monti: casi esemplari dell'intervento delle Soprintendenze di Roma

I - La Trinità dei Monti e le sue fonti documentarie e storiografiche

presiede: prof. Catherine Virlovet

• P. ROCCO BENVENUTO - Ordine dei Minimi
Governo e cultura alla Trinità dei Monti in età moderna

• JEAN-FRANÇOIS CHAUVARD - Université de Strasbourg
MARIA GIOVANNA CANZANELLA QUINTALUCE - École française de Rome, Centre Jean-Bérard
ANTONELLA ROMANO - École des Hautes Études en Sciences Sociales
BENOÎT SCHMITZ - École française de Rome
L'edizione dell'Histoire du couvent royal des Minimes français de la très sainte Trinité sur le mont Pincius à Rome di padre Charles Pierre Martin

• OLIVIER BONFAIT - Université de Bourgogne
La Trinité des Monts, entre veduta, skyline, et souvenirs

giovedì 23 ottobre | ore 15.30-19.00

École française de Rome - Piazza Navona

II - Archeologia, architettura, giardini

presiede: prof. Éric de Chassey

• CLAUDIO VARAGNOLI - Università di Chieti
La Trinità dei Monti e il dibattito su intonaci e colori a Roma nei restauri del XX secolo

• DIDIER REPELLIN - Architecte en Chef des monuments historiques
Les chantiers de restauration de la Trinité-des-Monts: observations, interprétations, découvertes

• GIULIO FRATINI-FRANCESCO MORICONI - Acanthus
Il convento della Trinità dei Monti: le fasi della costruzione e le successive modificazioni, dalla presenza dei Minimi al Novecento

• SEBASTIANO ROBERTO - Università di Siena-Centro di Studi sulla Cultura e l'Immagine di Roma
Gli interventi architettonici nella chiesa della Trinità dei Monti tra XVII e XIX secolo

• ELENA NAPOLITANO - University of Toronto
“Erasing” Papal Presence: The Minims and the Marking of French Territory on the Pincio, 1662-1670

• EMILIANO RICCHI - De Cesaris Conservazione e Restauro
Interventi sugli intonaci e sulle coloriture nella chiesa della Trinità dei Monti tra XVI e XX secolo

• VINCENZO CAZZATO - Università di Lecce-Centro di Studi sulla Cultura e l'Immagine di Roma
Il paesaggio del Pincio: la fortuna del Collis Hortulorum

venerdì 24 ottobre | ore 9.30-13.00
Convento Trinità dei Monti - Refettorio di Padre Pozzo

III - Pittura e cicli decorativi

presiede: prof. Alessandro Zuccari

- COLETTE DI MATTEO - Ministère de la Culture et de la Communication
La restauration des décors de l'église et du couvent de la Trinité-des-Monts
- MASSIMO MORETTI - Sapienza, Università di Roma
La decorazione cinquecentesca del chiostro della Trinità dei Monti: un cantiere pittorico e una scuola nella Roma di Gregorio XIII
- LYDIA SALVIUCCI INSOLERA - Pontificia Università Gregoriana
Andrea Pozzo e collaboratori nel refettorio e nella biblioteca del convento della Trinità dei Monti
- FEDERICA GIACOMINI - IES Abroad Rome
L'Ottocento a Trinità dei Monti, tra rinnovamento e restauri
- JANA GRAUL - Kunsthistorischen Institut in Florenz-Max-Planck-Institut - EMILIANO RICCHI, ALBERTO SUCATO - De Cesaris Conservazione e Restauro
La Déposition de Daniele da Volterra et la Chapelle Orsini
- ULDERICO SANTAMARIA - Musei Vaticani - Laboratorio di Diagnostica per la Conservazione ed il Restauro
Le indagini del Laboratorio di Restauro dipinti del Vaticano nell'intervento di "restituzione" della Deposizione di Daniele da Volterra
- CHIARA DI MARCO, ALBERTO SUCATO - De Cesaris Conservazione e Restauro
I restauri dei cicli decorativi nella chiesa e nel convento della Trinità dei Monti

Conclusioni: dott.ssa Colette Di Matteo
prof. Sebastiano Roberto

venerdì 24 ottobre | ore 15.00
Convento della Trinità dei Monti

IV - Presentazione delle nuove acquisizioni e dei recenti restauri nel complesso della Trinità dei Monti

venerdì 24 ottobre | ore 17.30
Convento Trinità dei Monti - Refettorio di Padre Pozzo

Concerto della Cappella Ludovica:

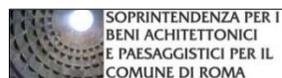
Felix MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

Tre Mottetti latini, op. 39, composti in onore delle Dames du Sacré-Cœur della Trinità dei Monti nel dicembre 1830:

- *Veni Domine*
- *Laudate pueri*
- *Surrexit pastor*



en collaboration avec



AMBASSADE DE FRANCE PRES LE SAINT-SIEGE
PIEUX ÉTABLISSEMENTS DE LA FRANCE À ROME ET À LORETTE

en collaboration avec

SOPRINTENDENZA PER I BENI ARCHITETTONICI
E PAESAGGISTICI PER IL COMUNE DI ROMA
SOPRINTENDENZA SPAE E PER IL POLO MUSEALE
DELLA CITTÀ DI ROMA
ACADÉMIE DE FRANCE À ROME
ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME
CENTRO DI STUDI SULLA CULTURA E L'IMMAGINE DI ROMA

Recherches et découvertes à la Trinité-des-Monts. 20 ans de chantiers

**Colloque franco-italien
à la mémoire de Luigi De Cesaris et Adriano Luzi**

Rome, 23-24 octobre 2014



COUVENT DE LA TRINITÉ-DES-MONTS
Piazza della Trinità dei Monti 3, Roma

ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME
Piazza Navona 62, Roma